



The Inter-Agency  
Procurement Group

## İş Ahlakı Kuralları

Sivil Toplum Kuruluşlarının tedarikçileri ve imalatçıları Inter-Agency Procurement Group (IAPG) firmasının desteklediği İş Ahlakı kuralları konusunda bilgi sahibi olmalıdır. Bu bilgi siz tedarikçilerimize tedarikçilerle ilişkilerimizdeki Kurumsal Sosyal Sorumluluk (CSR) unsurunu bildirmek amacını taşımaktadır.

- Satın alınan mallar ve hizmetler herhangi bir kimsenin istismar edilmesi ya da sömürülmesini içermeyen koşullar altında üretilip geliştirilir.
- Kuruluşlar tarafından üretilen ve teslim edilen mallar çocukların sömürülmesini içermez.
- Üretilen ve imal edilen mallar çevre üzerinde en az etkiye sahiptir.

### Tedarikçilerin İş Ahlakı Kuralları:

Mallar ve hizmetler aşağıdaki durumların söz konusu olduğu şartlar uyarınca üretilir ve teslim edilir:

- İstihdamın serbest bir şekilde seçilir.
- Personelin örgütlenme özgürlüğü ve toplu sözleşme haklarına saygı gösterilir.
- Geçinmeye yetecek kadar maaş ödenir.
- Çocukların sömürülmesi söz konusu değildir.
- Çalışma koşulları güvenli ve hijyeniktir.
- Çalışma saatleri aşırı değildir.
- Hiçbir ayrımcılık yapılmaz.
- Sürekli iş sunulur.
- Personele sert ya da insanlık dışı muamele edilmesine izin verilmez.

### Çevre Standartları:

Tedarikçiler asgari olarak iş alanlarının çevresel etkileriyle ilgili tüm zorunlu ve diğer yasal gerekliliklere uymalıdır. Dikkate alınması gereken alanlar şunlardır:

- Atık Yönetimi
- Paketleme ve Kağıt
- Koruma
- Enerji Kullanımı
- Süreklilik

### İş Davranışı:

IAPG üyeleri tedarikçilerin faaliyetlerinin herhangi bir kimsenin temel insan haklarını bariz bir şekilde ihlal ettiği durumlarda alternatif kaynaklar arayacak olup, durumun makul bir zaman çerçevesinde ele alınması konusunda bir talep bulunmamaktadır.

IAPG üyeleri tedarik zincirindeki şirketlerin silah imalatı ya da vatandaşlarının insan haklarını sistematik bir şekilde ihlal eden hükümetlere silah satışı yapılmasına dahil olması durumunda alternatif kaynaklar arayacaktır.

**Beyanlar konusundaki yeterlilikler**

Yaşamların kurtarılması konusunda konuşlanma hızının elzem olduğu durumlarda IAPG üyeleri gerekli mal ve hizmetleri mevcut olan en uygun kaynaktan satın alacaktır.

**Feragatname**

Bu İş Ahlakı Kuralları IAPG Üyelerinin münferit İş Ahlakı Kurallarının yerine geçmemektedir. Tedarikçilere Acentelerin kendi internet sayfalarını incelemeleri önerilmektedir.

## SAVE THE CHILDREN'İN ÇOCUKLARI KORUMA POLİTİKASI

### Değerlerimiz ve ilkelerimiz

18 yaşının altında olan herhangi bir kimse zarar gördüğünde ya da düzgün bir şekilde bakım görmediğinde çocukların istismar edilmesi gündeme gelir. Bu istismar fiziksel, cinsel, duygusal veya ihmal şeklinde olabilir. Çocukların istismar edilmesi ve sömürülmesi dünya çapındaki tüm ülkelerde ve toplumlarda söz konusu olmaktadır. Çocukların istismar edilmesi asla kabul edilemez bir durumdur.

Save the Children'da çalışan herkesin iletişim içerisinde oldukları çocukları korumaya kendilerini adanmış olmaları beklenmektedir.

### Neler yapıyoruz

Save the Children aşağıdaki yöntemler vasıtasıyla çocukları korumaya kendisini adanmış bulunmaktadır:

**Farkındalık:** Tüm personel ve Save the Children'da çalışan kişilerin çocuk istismarı sorunu ve çocukların maruz kaldığı risklerin farkında olmasının sağlanması.

**Önleme:** Personel ve Save the Children'da çalışan kişilerin farkındalık ve iyi uygulamalar vasıtasıyla çocukların maruz kaldığı risklerin asgari seviyeye indirgenmesini sağlaması.

**Raporlama:** Çocukların güvenliği konusunda endişelerin söz konusu olduğu durumlarda hangi adımları atmanız gerektiği konusunda net bir fikrinizin olmasının sağlanması.

**Tepki Verilmesi:** Olası bir istismar durumuyla ilgili endişelerin söz konusu olduğu durumlarda çocukları desteklemek ve korumak üzere harekete geçilmesinin sağlanması.

Koruma konusundaki yaklaşımımızı net bir şekilde anlamanıza yardımcı olmak için Save the Children'ın bir temsilcisinin sergilemesi yasaklanmış olan davranışlara dair örnekleri aşağıda sıralamaktayız. Bu davranışlar aşağıdakilerle sınırlı olmamakla birlikte şunları içerir:

1. Bir çocuğa vurulması ya da fiziksel olarak saldırılması ya da fiziksel olarak istismar edilmesi.
2. Erşit olma yaşı/yerel olarak rıza gösterilmesi ya da geleneklere bakılmaksızın 18 yaşının altında olan herhangi bir kimseyle cinsel aktivitede bulunulması ya da cinsel ilişkiye girilmesi. Bir çocuğun yaşı konusunda yanılınması bir savunma değildir.
3. Çocuklarla herhangi bir şekilde sömürücü ya da istismar edici olduğu addedilebilecek ilişkiler kurmak.
4. Herhangi bir şekilde istismar edici olan ya da bir çocuğu istismar edilme riskiyle karşı karşıya bırakabilecek olan şekillerde hareket etmek.
5. Uygunsuz, rahatsız edici veya istismar edici dil kullanmak, önerilerde bulunmak ya da tekliflerde bulunmak.
6. Fiziksel olarak uygunsuz ya da cinsel yönden tahrik edici bir tutum içerisinde hareket etmek.
7. Bir çocukla aynı yatakta ya da aynı odada uyumak veya bir çocukla/çocuklarla beraber çalışan bir kişinin bir evde onlarla denetimsiz bir şekilde yatmaya kalması.
8. Çocukların kendilerinin yapabilecekleri kişisel yapıdaki şeyleri çocuklar için yapmak.

9. Çocukların yasadışı, emniyetsiz ya da istismar edici davranışlarını görmezden gelmek ya da katılımda bulunmak.
10. Çocukları utandırmak, aşağılamak, küçümsemek veya küçük düşürmek amacını güdecek şekillerde hareket etmek ya da herhangi türden bir duygusal istismarda bulunmak.
11. Diğer çocukları ayrı tutacak şekilde belirli çocukları diğerlerinden ayırmak, adaletsiz ayırım yapıcı muamelede bulunmak veya bazı çocukları kayırmak.
12. Çocuklarla diğer insanlardan ayrı bir şekilde aşırı şekilde yalnız başına zaman geçirmek.
13. Kendini görevini kötüye kullandığı yönünde ithamlara maruz kalabileceği bir pozisyonun içerisine sokmak.

Yukarıda belirtilen raporlama ve tepki verilmesine ilişkin standartlar karşılanmalıdır, **sizden beklenen şey budur:**

Bir çocuk ya da genç bir kimsenin istismar edildiği ya da ihmal edildiği konusunda endişeniz olduğu takdirde (örneğin yukarıdaki 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9 ve 10. maddelerde olduğu gibi) veya bir çalışanın ya da Save the Children'da çalışan birisinin bir çocuk veya genç bir kimse karşısındaki uygunsuz davranışları konusunda endişeleriniz olduğu takdirde, aşağıda belirtilen işlemleri yapmakla yükümlü bulunmaktasınız:

- hızlı bir şekilde hareket edin ve yardım getirin
- çocuğa destek olun ve saygı gösterin
- mümkün olan durumlarda çocuğun güvende olmasını sağlayın
- endişelerinizle ilgili olarak derhal Save the Children'daki müdürünüzle (ya da gerektiği takdirde onun bir üst yöneticiyle) temasa geçin
- gizli olan herhangi bir bilginin siz ve müdürünüzün arasında kalmasını temin edin.

Çocukları Korunma Politikası konusunda daha fazla bilgi edinmek istediğiniz takdirde, Save the Children'daki yöneticinizle temasa geçin lütfen.

## SAVE THE CHILDREN'İN RÜŞVET VE YOLSUZLUKLA MÜCADELE POLİTİKASI

### Değerlerimiz ve ilkelerimiz

Save the Children kendisi tarafından görevlendirilmiş olan hiçbir ortağı, tedarikçisi, taşeronu, vekili veya herhangi bir kimsenin Save the Children'in işlerini yürütürken ahlaksız bir şekilde hareket etmesine izin vermemektedir.

### Neler yapıyoruz

Save the Children aşağıdaki yöntemler vasıtasıyla rüşvet ve yolsuzluk faaliyetlerini önlemeye kendisini adanmış bulunmaktadır:

**Farkındalık:** Tüm personel ve Save the Children'da çalışan kişilerin rüşvet ve yolsuzluk sorununun farkında olmasının sağlanması.

**Önleme:** Personel ve Save the Children'da çalışan kişilerin farkındalık ve iyi uygulamalar vasıtasıyla rüşvet ve yolsuzluk risklerinin asgari seviyeye indirgenmesini sağlaması.

**Raporlama:** Rüşvet ve yolsuzlukla ilgili iddiaların söz konusu olduğu durumlarda tüm personel ve Save the Children'da çalışan kişilerin hangi adımları atmaları gerektiği konusunda net bir fikirleri olmasının sağlanması.

**Tepki Verilmesi:** Varlıkları desteklemek ve korumak ve de rüşvet ve yolsuzluk olaylarını tespit etmek üzere ilgili tedbirlerin alınmasının sağlanması.

Rüşvet ve yolsuzluk olaylarını tanımlamanıza yardımcı olmak amacıyla, yolsuzluk anlamına gelen davranış aşağıdakilerle sınırlı olmamakla birlikte şunları ihtiva eder:

a) Bir rüşvet ödenmesi ya da teklif edilmesi – personelin bir üyesinin ilgili kişinin hareket şeklini herhangi bir şekilde etkilemek için nakden ya da para dışında bir varlık şeklindeki herhangi bir maddi menfaat ya da diğer bir faydayı uygunsuz bir şekilde teklif ettiği, verdiği ya da vaad ettiği bir durum.

b) Bir rüşvet alınması ya da talep edilmesi – personelin bir üyesinin ilgili personel üyesinin hareket şeklini herhangi bir şekilde etkileyen ya da etkilemek üzere tasarlanan nakden ya da para dışında bir varlık şeklindeki herhangi bir maddi menfaat ya da diğer bir faydayı uygunsuz bir şekilde talep ettiği, almayı kabul ettiği ya da kabul ettiği bir durum.

c) Sözde bir 'destek' ya da 'kolaylaştırma' ödemesi alınması – bir personel üyesinin işi gereği zaten yerine getirmesi gereken bir hizmet ya da diğer bir faaliyeti yerine getirmek üzere başka bir taraftan değerli bir şeyi uygunsuz bir şekilde aldığı bir durum.

d) Kayıрма veya iltimas – bir personel üyesinin arkadaşları, akrabaları veya diğer iş arkadaşlarını kayırmak ya da maddi menfaat sağlamak üzere çalıştığı pozisyonu uygunsuz şekilde kullandığı bir durum. Örneğin, sözleşme, iş ya da diğer önemli avantajları vermek suretiyle.

e) Zimmete para geçirme – bir personel üyesinin bir kuruluş ya da bir kişiye ait olan fon, mülk, kaynak ya da diğer varlıkları uygunsuz bir şekilde kullandığı bir durum.

f) Sözde bir 'teşvik' ödemesinin alınması – bir personel üyesinin yolsuzluğun söz konusu olduğu bir teklif ya da ihale sürecine dahil olması sonucunda bir tedarikçiden uygunsuz bir şekilde bir para ya da komisyon aldığı bir durum.

g) Gizli anlaşma yapılması – bir personel üyesinin kuralları, politikaları veya rehberi esgeçmek, baltalamak ya da göz ardı etmek üzere başkalarıyla uygunsuz bir şekilde gizli bir anlaşmaya vardığı bir durum.

h) Güven duyulan bir pozisyonun kötüye kullanılması – bir personel üyesinin kendisi ya da herhangi diğer bir kimse adına maddi çıkar elde etmek amacıyla pozisyonunu uygunsuz bir şekilde kullandığı bir durum.

Yukarıda belirtilen raporlama ve tepki verilmesine ilişkin standartların karşılanması için **sizden beklenen şey şunlardır:**

Save the Children'ın varlıklarını herhangi türden bir yolsuzluktan korumakla görevli bulunmaktasınız. İlaveten, herhangi bir rüşvet ya da yolsuzluk şüphesini derhal sadece Save the Children üst yönetim ekibine veya Ülke Direktörüne rapor etmelisiniz. Rapor edilmemesi ciddi bir şekilde ele alınacak olup, Save the Children'la herhangi bir sözleşmenin feshedilmesiyle sonuçlanabilir.

Aşağıdaki konularda sorumluluk sahibi bulunmaktasınız:

- hızlı bir şekilde hareket edin ve yardım getirin
- personelinizi rüşvet ve yolsuzluk olaylarını rapor etmeye teşvik edin
- endişelerinizle ilgili olarak Save the Children üst yönetim ekibi veya Ülke Direktörüyle (ya da gerektiği takdirde onların üst yöneticisiyle) derhal temasa geçin
- gizli olan herhangi bir bilginin siz ve müdürünüzün arasında kalmasını temin edin.

Yolsuzluk girişimde bulunulması fiili eylem kadar ciddi olup, bu politika tahtında aynı şekilde muamele görecektir.

Rüşvet ve Yolsuzlukla Mücadele Politikası konusunda daha fazla bilgi edinmek istediğiniz takdirde, Save the Children temsilcisiyle temasa geçin lütfen.